Archival Sources of the Government of the Republic of Vietnam

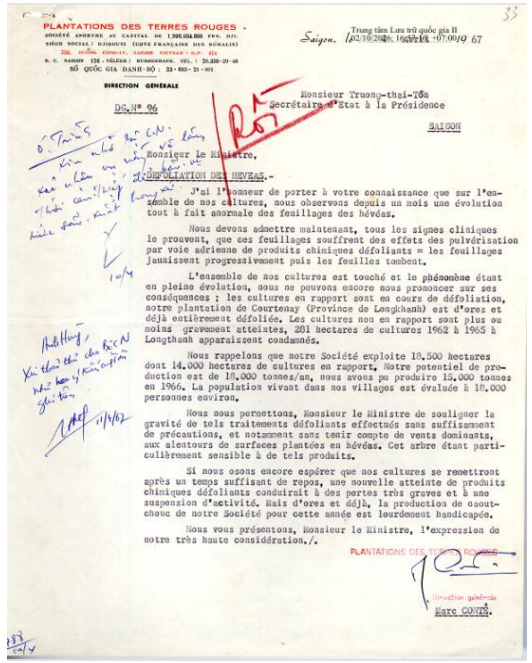
at National Archives Center II on Chemical Defoliants during the Vietnam War

Cu Thi Dung · Vu Dinh Phong

Presented by Vu Dinh Phong, Ph.D | Prague, 16 October 2026







PLANTATIONS DES TERRES ROUGES

Saigon, le 12/10/1967

DIRECTION GENERALE

Monsieur Truong-thai-Tôn
Secrétaire d'Etat à la Présidence
SAIGON

DG.N° 96

Monsieur le Ministre,

DEFOLIATION DES HEVEAS.-

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que sur l'ensemble de nos cultures, nous observons depuis un mois une évolution tout à fait anormale des feuillages des hévéas.

Nous devons admettre maintenant, tous les signes cliniques le prouvent, que ces feuillages souffrent des effets des pulvérisation par voie aérienne de produits chimiques défoliants = les feuillages jaunissent progressivement puis les feuilles tombent.

L'ensemble de nos cultures est touché et le phénomène étant en pleine évolution, nous ne pouvons encore nous prononcer sur ses conséquences ; les cultures en rapport sont en cours de défoliation, notre plantation de Courtenay (Province de Longkhanh) est d'ores et déjà entièrement défoliée. Les cultures non en rapport sont plus ou moins gravement atteintes, 281 hectares de cultures 1962 à 1965 à Longthanh apparaissent condamnés.

Nous rappelons que notre Société exploite 18.500 hectares dont 14.000 hectares de cultures en rapport. Notre potentiel de production est de 18.000 tonnes/an, nous avons pu produire 13.000 tonnes en 1966. La population vivant dans nos villages est évaluée à 18.000 personnes environ.

Nous nous permettons, Monsieur le Ministre de souligner la gravité de tels traitements défoliants effectués sans suffisamment de précautions, et notamment sans tenir compte de vents dominants, aux alentours de surfaces plantées en hévéas. Cet arbre étant particulièrement sensible à de tels produits.

Si nous osons encore espérer que nos cultures se remettront après un temps suffisant de repos, une nouvelle attelate de produits chimiques défoliants conduirait à des pertes très graves et à une suspension d'activité. Mais d'ores et déjà, la production de caoutchouc de notre Société pour cette année est lourdement handicapée.

Nous vous présentons, Monsieur le Ministre, l'expression de notre très haute considération./.

PLANTATIONS DES TERRES ROUGES

Le Directeur général

Marc CONTE.

A distinct source system

NAC II · RVN Prime Minister's Office Fonds
File 23305 · Appendix Fig. 2

01 / THE PROBLEM

A well-studied war, but a less-used body of records

Important evidence already in use

U.S. military records
Spraying operations and historical datasets

Environmental and health evidence
Sample results, exposure and risk assessments

Scientific research histories
Publications, debates and institutions

THIS STUDY

Contemporaneous South Vietnamese records

Local observations · petitions · administrative decisions · scientific exchange

02 / RESEARCH QUESTIONS

Three questions with a defined evidentiary boundary

01

What was recorded?

Which fonds, files and document types concern chemical defoliants?

02

How was it addressed?

What do the records show about damage, official responses and research?

03

How can we compare?

How can these sources be accessed and linked to international evidence?

RESEARCH BOUNDARY

A survey of historical records, not a causal or toxicological investigation.

03 / METHOD

From finding aids to a traceable chain of evidence

01

Search

Find historical file titles and creating agencies

→

02

Examine

Read selected documents in the original files files

→

03

Interpret

Check date, actor, purpose and terminology

→

04

Compare

Relate documents to scientific publications

→

05

Access

Review lawful use and digital availability

DIRECTLY EXAMINED

Files 8111 · 23305 · 25488 · 27092 · 2255

04 / EVIDENCE CHAIN

Four windows into the contemporary record, 1962–1973

1962

FIELD OBSERVATION

Route 15 inspection

Vegetation damage · petitions

File 8111

1967

AGRICULTURAL LOSS

Rubber and food crops

Plantation complaints · estimates

Files 23305, 25488

1968

POLICY CONCERN

Ministerial memorandum

Chemical risks · recommendations

File 25488

1973

SCIENCE & TRADE

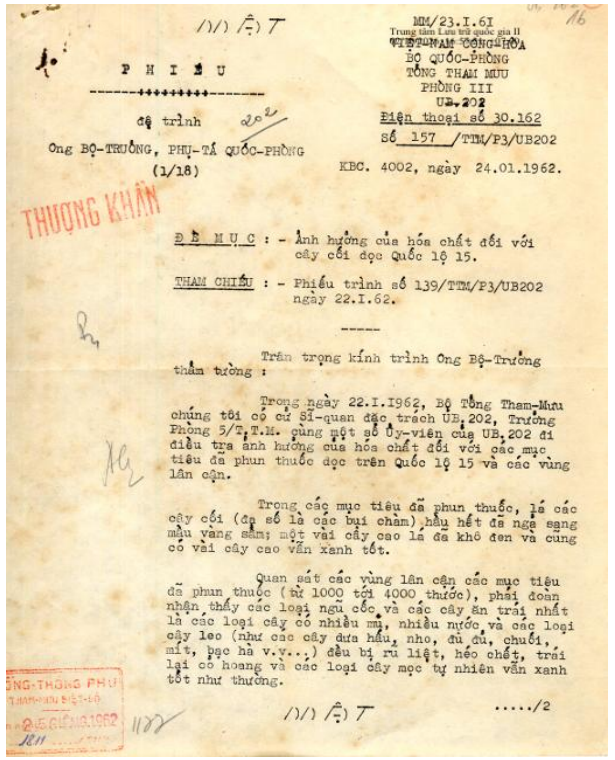
Dioxin · fisheries · NAS

Administrative reports · exchange

Files 27092, 2255

05 / EARLY OBSERVATIONS

1962: field observations became an administrative concern



PHIẾU TRÌNH

Ông BỘ-TRƯỞNG, PHỤ-TÁ QUỐC-PHÒNG

(1/18)

MU/23.I.6I

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ QUỐC-PHÒNG

TỔNG THAM MƯU

PHÒNG III

UB.202

Điện thoại số 30.162

Số 157 /TTM/P3/UB202

KBC. 4002, ngày 24.01.1962.

THƯỢNG KHẨN

Đề mục : - Ảnh hưởng của hóa chất đối với cây cối dọc Quốc lộ 15.

Tham chiếu : - Phiếu trình số 139/TTM/P3/UB202 ngày 22.I.62.

Trân trọng kính trình Ông Bộ-Trưởng thẩm tường :

Trong ngày 22.I.1962, Bộ Tổng Tham-Mưu chúng tôi có cử Sĩ-quan đặc trách UB.202, Trưởng Phòng 5/2,T.M. cùng một số Ủy-viên của UB.202 đi điều tra ảnh hưởng của hóa chất đối với các mục tiêu đã phun thuốc dọc trên Quốc lộ 15 và các vùng lân cận.

Trong các mục tiêu đã phun thuốc, lá các cây cối (đa số là các bụi chàm) hầu hết đã ngả sang màu vàng sẫm; một vài cây cao lá đã khô đen và cũng có vài cây cao vẫn xanh tốt.

Quan sát các vùng lân cận các mục tiêu đã phun thuốc (từ 1000 tới 4000 thước), phái đoàn nhận thấy các loại ngũ cốc và các cây ăn trái nhất là các loại cây có nhiều mủ, nhiều nước và các loại cây leo (như các cây dưa hấu, nho, đu đủ, chuối, mít, bạc hà v.v...) đều bị rụi liệt, héo chết, trái lại cỏ hoang và các loại cây mọc tự nhiên vẫn xanh tốt như thường.

...../2

First Republic President's Office Fonds

NAC II · File 8111 · Appendix Fig. 1

The report records:

01 **Sprayed target areas and nearby gardens**
Route 15; inspection on 22 January 1962

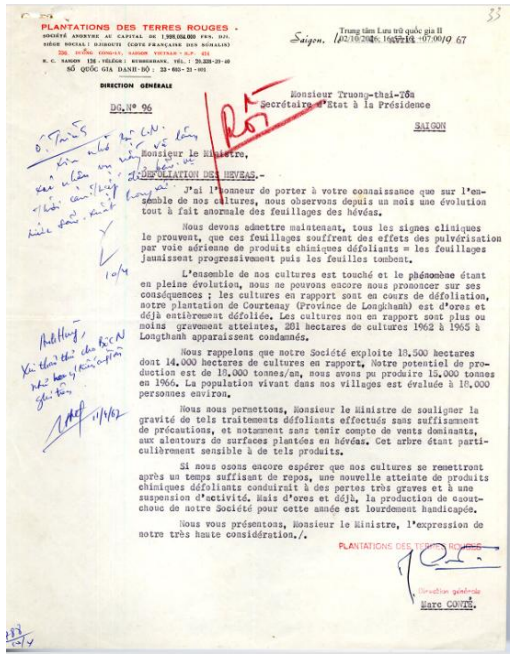
02 **Reported claims from local residents**
28 petitions; more than two million đồng claimed

03 **A proposed government response**
Discreet financial assistance or gifts to affected families

These are claims documented by an agency, not independently verified damage totals.

06 / AGRICULTURAL DAMAGE

1967–68: plantations, compensation and chemical risks



PLANTATIONS DES TERRES ROUGES

Saigon, 17 Juillet 1967

DIRECTION GENERALE

Monsieur Truong-thai-Tôn
Secrétaire d'Etat à la Présidence
SAIGON

DG.N° 96

Monsieur le Ministre,

DEFOLIATION DES HEVEAS.-

J'ai l'honneur de porter à votre connaissance que sur l'ensemble de nos cultures, nous observons depuis un mois une évolution tout à fait anormale des feuillages des hévéas.

Nous devons admettre maintenant, tous les signes cliniques le prouvent, que ces feuillages souffrent des effets des pulvérisation par voie adrienne de produits chimiques défoliants = les feuillages jaunissent progressivement puis les feuilles tombent.

L'ensemble de nos cultures est touché et le phénomène étant en pleine évolution, nous ne pouvons encore nous prononcer sur ses conséquences ; les cultures en rapport sont en cours de défoliation, notre plantation de Courtenay (Province de Longkhanh) est d'ores et déjà entièrement défolié. Les cultures non en rapport sont plus ou moins gravement atteintes, 201 hectares de cultures 1962 à 1965 à Longthanh apparaissent condamnés.

Nous rappelons que notre Société exploite 18.500 hectares dont 14.000 hectares de cultures en rapport. Notre potentiel de production est de 18.000 tonnes/an, nous avons pu produire 15.000 tonnes en 1966. La population vivant dans nos villages est évaluée à 18.000 personnes environ.

Nous nous permettons, Monsieur le Ministre de souligner la gravité de tels traitements défoliants effectués sans suffisamment de précautions, et notamment sans tenir compte de vents dominants, aux alentours de surfaces plantées en hévéas. Cet arbre étant particulièrement sensible à de tels produits.

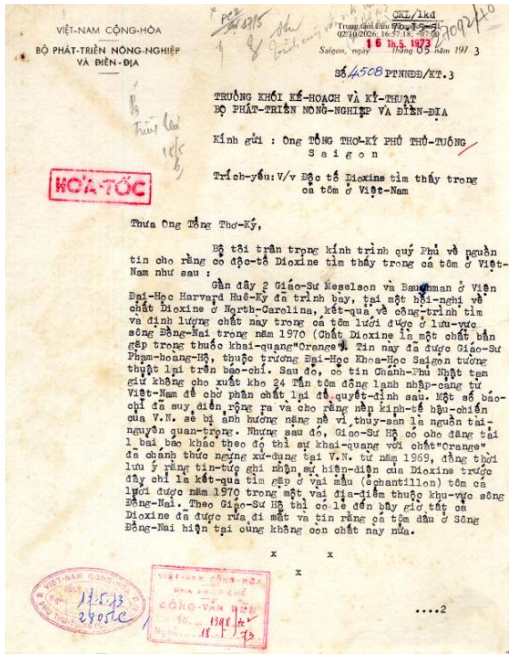
Si nous osons encore espérer que nos cultures se remettront après un temps suffisant de repos, une nouvelle atteinte de produits chimiques défoliants conduirait à des pertes très graves et à une suspension d'activité. Mais d'ores et déjà, la production de caoutchouc de notre Société pour cette année est lourdement handicapée.

Nous vous présentons, Monsieur le Ministre, l'expression de notre très haute considération./.

PLANTATIONS DES TERRES ROUGES

Marc COMTE.

RVN Prime Minister's Office Fonds
NAC II · File 23305 · Fig. 2



VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP VÀ ĐIỀN-ĐỊA

Saigon, ngày 15 tháng 05 năm 1972

Số 4508 PTNDĐB/KT.3

TRƯỞNG KHỐI KẾ-HOẠCH VÀ KỸ-THUẬT
BỘ PHÁT-TRIỂN NÔNG-NGHIỆP VÀ ĐIỀN-ĐỊA

Kính gửi : Ông TỔNG THƯ-KÝ PHỦ THỦ-TƯỚNG
Saigon

Trích-yếu: V/v Độc tố Dioxine tìm thấy trong cá tôm ở Việt-Nam

HỎA-TỐC

Thưa Ông Tổng Thư-Ký,

Hộ tôi trân trọng kính trình quý Phủ về nguồn tin cho rằng có độc-tố Dioxine tìm thấy trong cá tôm ở Việt-Nam như sau :

Gần đây 2 Giáo-Sư Meselson và Baughman ở Viện Đại-Học Harvard Hoa-Kỳ đã trình bày, tại một hội-nghị về chất Dioxine ở Raleigh-Carolina, kết-quả về công-trình tìm và định lượng chất nay trong cá tôm lưới được ở lưu-vực sông Đồng-Nai trong năm 1970 (Chất Dioxine là một chất hỗn gặp trong thuốc khai-quang "Orange"). Tin này đã được Giáo-Sư Phạm-hoàng-Hộ, thuộc trường Đại-Học Khoa-Học Saigon tường thuật lại trên báo-chí. Sau đó, có tin Quảnh-Phủ Nhật tạm giữ không cho xuất kho 24 Tấn tôm đông lạnh nhập-cảng từ Việt-Nam để chờ phân chất lại để quyết-định sau. Một số báo-chí đã suy diễn rộng ra và cho rằng nếp kinh-tế hậu-chiến của V.N. sẽ bị ảnh hưởng nặng nề vì thủy-sản là nguồn tài-nguyên quan-trọng. Nhưng sau đó, Giáo-Sư Hộ có cho đăng tải 1 bài báo khác theo đó thì sự khai-quang với chất "Orange" đã chánh thức ngưng xử-dụng tại V.N. từ năm 1969, đồng thời lưu ý rằng tin-tức ghi nhận sự hiện-diện của Dioxine trước đây chỉ là kết-quả tìm gặp ở vài mẫu (échantillon) tôm cá lượm được năm 1970 trong một vài địa-điểm thuộc khu-vực sông Đồng-Nai. Theo Giáo-Sư Hộ thì có le dần dần các Dioxine đã được rửa đi mất và tin rằng cá tôm đâu ở Sông Đồng-Nai hiện tại cũng không còn chất nay nữa.

x x
x

....2

RVN Prime Minister's Office Fonds
NAC II · File 25488 · Fig. 3b

1967

French-language plantation letter

Reports defoliated rubber plantations, possible production losses and risks from continued spraying.

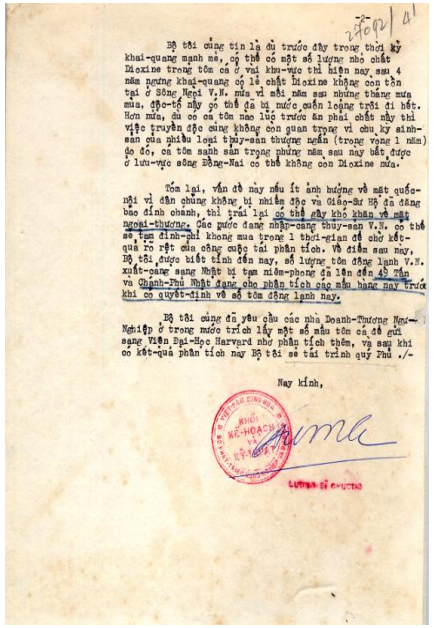
1968

Ministerial risk assessment

Identifies arsenic compounds and recommends discontinuing certain defoliants or formulations.

07 / SCIENCE & EXCHANGE

1973: scientific information travelled through government files



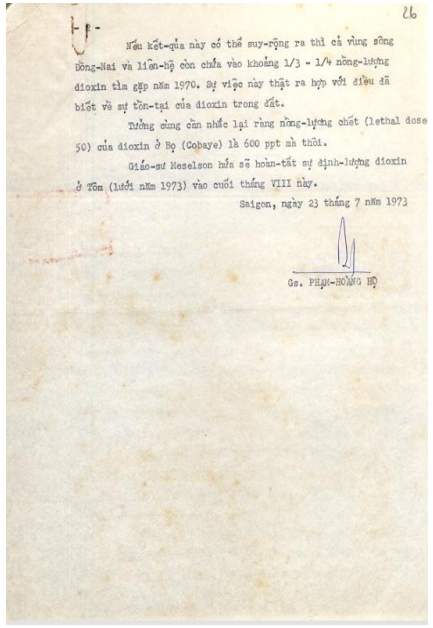
Bộ tôi cũng tin là dù trước đây trong thời kỳ khai-quang mạnh mẽ, cỏ thể có một lượng nhỏ chất Dioxine trong tôm cá ở vài khu-vực thì hiện nay sau 4 năm ngưng khai-quang có lẽ chất Dioxine không còn tồn tại ở Sông Nghị V.N. nữa vì mất năm sau những tháng mưa mưa, độc-tố này có thể đã bị nước cuốn loãng trôi đi hết. Hơn nữa, dù có cá tôm nào lưỡ trước ăn phải chất này thì việc truyền độc cũng không còn quan trọng vì chu kỳ sinh-sản của nhiều loại thủy-sản thường ngắn (trong vòng 1 năm) do đó, cá tôm sanh sản trong những năm sau này bắt được ở lưu-vực sông Đồng-Nai có thể không còn Dioxine nữa.

Tóm lại, vấn đề này nếu ít ảnh hưởng về mặt quốc-nội vì dân chúng không bị nhiễm độc và Giáo-Sư Hộ đã đăng bảo đính chánh, thì trái lại có thể gây khó khăn về mặt ngoại-thương. Các nước đang nhập-cảng thủy-sản V.N. có thể sẽ tạm đình-chỉ không mua trong 1 thời-gian để chờ kết-quả rõ rệt của cảng cuộc tái phân tích. Về điểm sau này, Bộ tôi được biết tính đến nay, số lượng tôm đông lạnh V.N. xuất-cảng sang Nhật bị tạm niêm-phong đã lên đến 45 tấn và Chánh-Phủ Nhật đang cho phân tích các mẫu hàng này trước khi có quyết-định về số tôm đông lạnh này.

Bộ tôi cũng đã yêu cầu các nhà Doanh-Thương Nghiệp ở trong nước trích lấy một số mẫu tôm cá để gửi sang Viện Đại-Học Harvard như phân tích thêm, và sau khi có kết-quả phân tích này Bộ tôi sẽ tái trình quý Phủ ./-

Nay kính,

RVN Prime Minister's Office Fonds
NAC II · File 27092 · Fig. 4



Nếu kết-quả này có thể suy-rộng ra thì cả vùng sông Đồng-Nai và Liên-Hộ còn chứa vào khoảng 1/3 - 1/4 nồng-lượng dioxin tìm gặp năm 1970. Sự việc này thật ra hợp với điều đã biết về sự tồn-tại của dioxin trong đất.

Tưởng cũng cần nhắc lại rằng nồng-lượng chết (lethal dose 50) của dioxin ở Bọ (Cobaye) là 600 ppt mà thôi.

Giáo-sư Meselson hứa sẽ hoàn-tất sự định-lượng dioxin ở Tôm (lưới năm 1973) vào cuối tháng VIII này.

Saigon, ngày 23 tháng 7 năm 1973

Gs. PHẠM-HOÀNG HỘ

International Affairs Directorate Fonds
NAC II · File 2255 · Fig. 5b

FILE 27092 · MAY 1973

Fish and shrimp · reported dioxin findings · Japanese shipment holds · request for further analysis at Harvard

FILE 2255 · JUNE–JULY 1973

Le Van Thoi and Pham Hoang Ho · NAS committee committee meetings · preliminary Meselson information

Administrative records report science; they do not replace laboratory results.

08 / RESEARCH VALUE & ACCESS

Connecting sources requires more than finding a matching date

01

DISCOVER

Historical vocabulary: khai quang, rubber, dioxine, fish and shrimp

02

ACCESS

Reading room · searchable descriptions · digital copies where available

03

VERIFY

Who created the record? What does the claim establish?

04

CONNECT

Align place, time, actor, sample and provenance across systems

Access to a record is not the same as scientific validation of its contents.

Discussion: three questions for further investigation

01

Why are these files valuable?

How do we assess a small body of contemporary evidence beyond its file count?

02

How should sources compare?

What do Republic of Vietnam records add alongside U.S. military and scientific sources?

03

How can we link evidence?

How can we connect records, events and research data while preserving provenance?

NEXT RESEARCH STEP

Could a 1973 Vietnam–U.S. evidence pilot help test these connections?

10 / KEY TAKEAWAYS

What do these Republic of Vietnam-era archives add?

01 **Contemporaneous evidence**

Many records were created close to the events they discuss.

02 **A visible administrative and scientific chain**

Sources connect observed damage, claims, policy and scientific exchange.

03 **A foundation for comparative research**

Connect sources across countries while preserving provenance and uncertainty.

NEXT STEP: A modest Vietnam–U.S. pilot linking 1973 archival records with original scientific evidence.


Thank
You!